

العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام
(دراسة إرتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar)

رسالة

إعداد :

رزقى نور مهيرة

رقم القيد . ١٨٠٢٠٢٠١٩

طالبة قسم تعليم اللغة العربية
بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

٢٠٢٢ م / ١٤٤٣ هـ

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢١ يوليو ٢٠٢٢ م

٢٢ ذو الحجة ١٤٤٣ هـ

بندا أتشيه

إعداد:

رزقي نور مهيرة

رقم القيد: ١٨٠٢٠٢٠١٩

لجنة المناقشة:

السكريت

محمد صابرين الماجستير

العضو

الدكتور ندا حمدي الماجستير

الرئيس

الدكتور ترميذي نيورسي الماجستير

العضو

سبحان الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

(الدكتور مسلم غزالي، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١



رسالة

العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام

(دراسة إرتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد:

رزقى نور مهيرة

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢٠١٩

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

AR - RANIRY

موافقة المشرفين

المشرف الثاني

سبحان الماجستير

المشرف الأول

الدكتور ترميذي نينورسي الماجستير

إقرار الباحثة

أنا الموقّعة أسفلة:

الاسم الكامل : رزقى نور مهيرة

مكان الميلاد وتاريخه : جوت دارات، ٠٩ أكتوبر ١٩٩٩

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢٠١٩

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألّيفي ولا تقدّم للحصول على أيّة الدرجات الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التألّيفات والأراء أعدّها الآخرون، إلّا وفقا لمبادئ وإعداد البحوث العلميّة المذكورة في مراجعها العلميّة. و أنا مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلّفات.

بندا آتشيّه، ٧ يولي ٢٠٢٢

صاحبة القرار،



Rizki

رزقى نور مهيرة

رقم القيد . ١٨٠٢٠٢٠١٩

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{ يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ }

(المجادلة: ١١)

{ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ }

(يوسف : ٢)



إهداء

أهدي هذه الرسالة:

- ١ - إلى أبي المكرم (إبن عباس بن محمد أمين) وأمي المحبوبة (سمسيدر بنت صابرين) اللذان قد أعطنى المحبة وحمائتي ورعايتي لا تحصى إلى حتى الآن، وحفظهما الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة. وإلى أخي الصغير (ريسكي رحمت) قد أصبح أعز الرفيق وإلى جميع أسرتي شكرا جزيلا على دعائكم.
- ٢ - وإلى أساتذتي وأساتذاتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني أنواع العلوم المفيدة وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بالكثير تقديرا وإجلالا.
- ٣ - ولا تنسى إلى صاحبات المحبوبة (روضة الجنة وعائشة فضيلي) وكل أصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية و معهد دار الأمن Aceh Besar. أقول لهم شكرا جزيلا على مساعدتهم في إنجاز هذا البحث العلمي، بارك الله فيهم جميعا وجزاهم الله خير الجزاء. AR - RANIRY

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، أشهد أن لا إله الا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وعلى آله وأصحابه الكرام. بإذن الله وتوفيقه قد انتهت الباحثة من كتابة هذه الرسالة بالموضوع ” العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام (دراسة إرتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar) لحصول إلى دارجة الجامعية الأولى (S.Pd) بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

ثم تقدمت الباحثة شكر وتقدير إلي المشرفين الكريمين هما الأستاذ الدكتور ترميذي نينويرسي الماجستير والأستاذ سبحان الماجستير اللذين قد شرفا الباحثة من البداية إلى النهاية من كتابة هذه الرسالة.

وتقدم الباحثة بالشكر العظيم لوالديها المحبوبين وقد ربيها تربية سليما لعل الله يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة، ربي اغفرلي ولوالدي وارحمهما كما ربياني صغيرا ولجميع الأساتذة ولجميع المسلمين والمسلمات، اللهم اجعلنا من عبادك الصالحين.

ثم تقدّم الباحثة الشكر الخالص لمدير الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم اللغة العربية ولجميع الأساتذة اللذين قد علموا الباحثة أنواع العلوم المفيدة وأرشدوها إرشادا صحيحا. وتقدم جزيل الشكر أيضا لمدير معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar والأساتذة فيه والطلاب في الصف الثالث "هـ" اللائي ساعدنّها في جمع البيانات جزاهم الله أحسن الجزاء. ولا تنسى إلى جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية أو في القسم

الأخر، تقدمت الباحثة شكرا جزيلا عليكم اللذين كافحوا وساعدوا بعضهم البعض في إتمام هذه الرسالة. لعل الله أن يحفظ مصادقاتنا ويجزي عملكم بأحسن الجزاء.

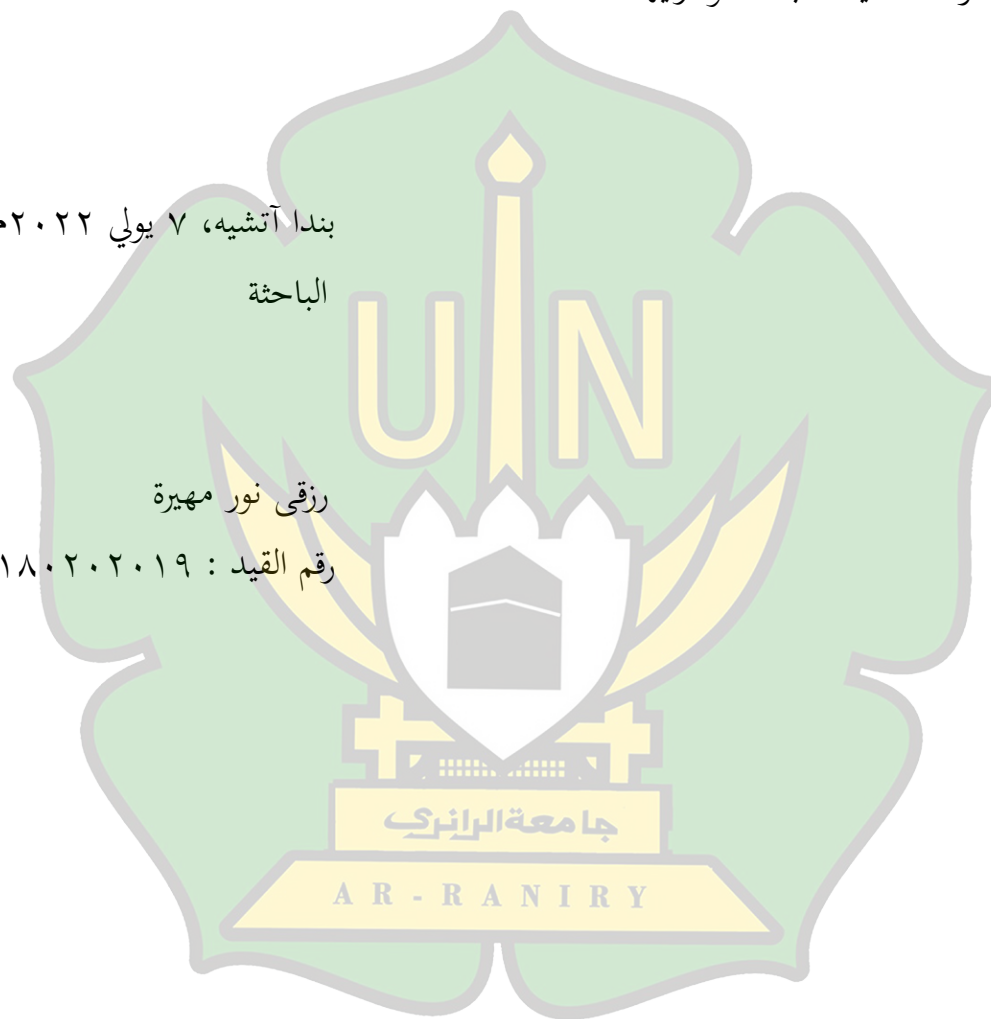
وأخيرا، ترحو الباحثة من القارئن الاقتراحات لإكمال كتابة هذه الرسالة لتكون الرسالة مفيدة للباحثة وقارئها.

بندا آتشيه، ٧ يولي ٢٠٢٢ م

الباحثة

رزقي نور مهيرة

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢٠١٩



قائمة المحتويات

الصفحة

ب	إشراف المشرفين.....
ج	إقرار الباحثة
د	استهلال.....
هـ	إهداء
و	شكر وتقدير
ح	قائمة المحتويات
ك	قائمة الجداول.....
ل	قائمة الملحقات
م	مستخلص البحث باللغة العربية.....
ن	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
	الفصل الأول : أساسية البحث
١	أ- مشكلة البحث.....
٣	ب- أسئلة البحث.....
٣	ج- أهداف البحث
٤	د- أهمية البحث.....
٤	هـ- افتراضات والفروضان.....
٥	و- حدود البحث
٥	ز- مصطلحات البحث
٦	ح- الدراسات السابقة.....

٨	ط - طريقة كتابة البحث
---	-----------------------------

الفصل الثاني: الإطار النظري

٩	أ- المفردات
٩	١ - مفهوم المفردات
٩	٢ - أنواع المفردات
١٠	٣ - أهداف تعليم المفردات
١٠	٤ - أهمية تدريس المفردات
١١	٥ - أساس اختيار المفردات
١٣	٦ - طريقة تعليم المفردات
١٤	٧ - سيطرة المفردات
١٤	ب- مهارة الكلام
١٤	١ - تعريف مهارة الكلام
١٥	٢ - أهداف من مهارة الكلام
١٥	٣ - أهمية تعليم مهارة الكلام
١٦	٤ - أساس في تعليم الكلام
١٦	٥ - توجيهات عامة لتعليم مهارة الكلام

الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية

١٨	أ- منهج البحث
١٨	ب- مجتمع البحث وعينته
١٩	ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها
٢٠	د- طريقة تحليل البيانات

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات ومناقشتها	٢١
١- لمحة عن ميدان البحث	٢١
٢- توقيت البحث	٢٥
ب- نتائج البحث	٢٦
١) البيانات للاستبانة	٢٦
٢) البيانات اختبار شفوي	٣٢
ج- تحليل البيانات	٣٥
د- تحقيق الفرضين	٤٣

الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث	٤٤
ب- الافتراضات	٤٥
المراجع:	
أ- المراجع العربية	٤٦
ب- المراجع الإندونيسية	٤٧

قائمة الجداول

رقم الجدول	الصفحة
٣-١ : تحديد نتيجة مهارة الكلام.....	١٩
٣-٢ : تفسير معامل الارتباط	٢٠
٤-١ : عدد الطلبة بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية.....	٢٢
٤-٢ : الموظفون الدارسون في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية	٢٣
٤-٣ : الوسائل في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية.....	٢٤
٤-٤ : التوقيت الارتباطي	٢٥
٤-٥ : البيانات عن نتيجة الاستبانة سيطرة الطالبات على المفردات	٢٦
٤-٦ : نتيجة الطالبات في استبانة سيطرة المفردات	٢٩
٤-٧ : البيانات عن نتيجة اختبار شفوي في مهارة الكلام	٣٢
٤-٨ : نتيجة الطالبات في استبانة سيطرة المفردات	٣٦
٤-٩ : نتيجة الطالبات في اختبار مهارة الكلام.....	٣٨
٤-١٠ : تحصيل ضبط الفائيل (Uji Normalitas)	٤٠
٤-١١ : نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)	٤١
٤-١٢ : الاختبار المعادلة والمعيان الانحراف (Uji Standar Deviasi)	٤١
٤-١٣ : نتيجة من الاختبار الارتباطي (Korelasi)	٤٢

قائمة الملحقات

- ١ - خطاب الإرشاد عميد من الكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على تعيين المشرفين.
- ٢ - إفادة عميد الكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على القيام بالبحث.
- ٣ - إفادة مدير معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar على إتمام البحث.
- ٤ - ورقة الاستبانة.
- ٥ - ورقة اختبار الكلام.
- ٦ - التصديقات.
- ٧ - الصور الفوتوغرافية.
- ٨ - السيرة الذاتية.



مستخلص البحث

عنوان البحث : العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام (دراسة إرتباطية بمعهد المنار للتربية الإسلامية Aceh Besar)

الاسم الكامل : رزقى نور مهيرة

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢٠١٩

كانت اللغة العربية هي لغة الاتصال والمحدثه اليومية في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية. ولكن كثير المشكلات عند الطالبات التي تدور على مهارة الكلام وهي تعرف الطالبات معنى المفردات الكثيرة لكنهن لا يستطعن أن يتكلمن باللغة العربية جيدا و كثير منهن لا يفهمن مقاصد كلام المخاطب. وأهداف هذا البحث فهي لمعرفة سيطرة الطالبات على المفردات وعلاقتها بمهارة الكلام والعوامل التي تؤثرها. ومجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة في الصف الثالث، ويبلغ عددهم ١١٢ طالبا. فأخذت الباحثة عينته الطالبات في الصف الثالث (هـ) وعددهن ٣٠ طالبة. واستخدمت الباحثة أدوات البحث وهي الاستبانة والاختبار شفوي. ومنهج البحث التي تستخدمها الباحثة فهي منهج إرتباطي. ونتائج البحث هي أن الدرجة المعادلة لسيطرة المفردات ٨٠،٣٩ تدل على أنها جيد، وأما الدرجة المعادلة لمهارة الكلام ٨٣،٨٠ تدل على أنها جيد أيضا. كانت سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، اعتمادا على أن نتيجة الاختبار الارتباطي (Korelasi (R) (٠،٣٩١)، ونتيجة مستوى الدلالة ($0,05 < 0,03$) يدل على أن الفرض الصفري (H_0) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول، أي أن توجد العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، بمستوى الارتباطي ناقص. والعوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام وهي العوامل الداخلي من الطالبات نفسهن وهي قليل تكرار عند الطالبات في حفظ المفردات التي قد تعلمنها، لا تزال الطالبات انخفاض في ممارسة الدروس التي أعطاها المعلم، لا تزال الطالبات أقل اهتماما بتعليم اللغة العربية، وتقليل الدافع لدى الطالبات فيما يتعلق بأهمية تعليم اللغة العربية.

الكلمة الأساسية: سيطرة المفردات، مهارة الكلام

ABSTRACT

Title : The Relationship Between Students' Mastery of Vocabulary and Speaking Skills (Correlation Study at Al-Manar Modern Islamic Boarding School, Aceh Besar)
Name : Riska Nurmahera
Student Number : 180202019

Arabic is the language of daily communication and conversation at Al-Manar Modern Islamic Boarding School. However, there are still many students who have problems in speaking skills, such as many students who know the meaning of vocabulary, but they can not to speak Arabic well and many of them do not understand the purpose of the interlocutor. The purpose of this research was to determine the students' vocabulary mastery and its relation with speaking skills and the factors that influence it. The research method used by the researcher is the correlation method. The population in this study amounted to 112 students and the sample in this study was grade 3 E students with a total of 30 students. And the research instruments are questionnaires and tests. The results showed that the results of the analysis of the students' answers in the vocabulary mastery questionnaire had an average vocabulary mastery of 80,39, and the average result in speaking skills was 83,80. This shows that the level of mastery of students' vocabulary and speaking skills is good. In addition the correlation test results obtained a correlation level (R) of 0.391 with a sig level of $0.03 < 0.05$ indicating that H_0 was rejected and H_a was accepted, its mean that there was a relation between students' mastery of vocabulary and speaking skills with a low correlation level. The factors that affect students' ability to master vocabulary and speaking skills, namely the internal factors of the students self, namely the lack of level memorizing the vocabulary they have learned, the decline in the practice of lessons given by the teacher, students are still less interested in teaching Arabic and the decline in the teaching of Arabic student motivation about the importance of learning Arabic.

Keyword: *Vocabulary, Speaking skills*

ABSTRAK

Judul Skripsi : Hubungan Antara Penguasaan Siswa Terhadap Kosa Kata dan Keterampilan Berbicara (Studi Korelasi di Pesantren Modern Al-Manar Aceh Besar)

Nama : Riska Nurmahera

NIM : 180202019

Bahasa Arab adalah bahasa komunikasi dan percakapan sehari-hari di Pesantren Modern Al-Manar. Namun masih terdapat banyak siswa yang mengalami permasalahan dalam keterampilan berbicara, seperti banyak siswa yang mengetahui arti dari kosa kata, tetapi mereka tidak dapat berbicara bahasa Arab dengan baik, dan banyak diantara mereka tidak memahami tujuan dari lawan bicaranya. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui penguasaan kosa kata siswa dan hubungannya dengan keterampilan berbicara serta faktor-faktor yang mempengaruhinya. Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah metode korelasi. Populasi dalam penelitian ini berjumlah 112 siswa dan sampel dalam penelitian ini adalah siswa kelas 3 E dengan jumlah 30 siswa. Dan instrumen penelitian adalah angket dan tes. Adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa hasil analisis jawaban siswa dalam angket penguasaan kosakata memiliki rata-rata penguasaan kosakata 80,39, dan hasil rata-rata dalam keterampilan berbicara 83,80. Hal ini menunjukkan bahwa tingkat penguasaan kosa kata siswa dan keterampilan berbicara siswa baik. Kemudian pada hasil uji korelasi didapatkan tingkat korelasi (R) sebesar 0,391 dengan tingkat sig $0,03 < 0,05$ menunjukkan bahwa H_0 ditolak dan H_a diterima, artinya ada hubungan antara penguasaan siswa terhadap kosa kata dan keterampilan berbicara dengan tingkat korelasi rendah. Adapun faktor-faktor yang mempengaruhi kemampuan siswa dalam menguasai kosakata dan keterampilan berbicara, yaitu faktor internal siswa itu sendiri yaitu berkurangnya tingkatan menghafal kosakata yang telah mereka pelajari, menurunnya praktik pelajaran yang diberikan oleh guru, siswa masih kurang tertarik dengan pengajaran bahasa Arab, dan menurunnya motivasi siswa tentang pentingnya pembelajaran bahasa Arab.

Kata Kunci: Penguasaan Kosa Kata, Keterampilan Berbicara

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

اللغة العربية ليست لغة غريبة للإندونيسيين في تعلمها ونطقها، بل أن هذه اللغة من اللغة الدينية الإسلامية ووجب لتعلمها في تفهيم كتاب اللغة وأحاديث الرسول.¹ وفي هذا اليوم ليست اللغة العربية لغة المسلم فحسب، بل اللغة العربية لغة الاتصال للأمم في العالم. وهذه اللغة يستخدمها الناس رسمياً بما يقرب من عشرين بلداً.

في المدرسة العامة لاسيما في المدرسة المتوسطة والمدرسة العالية العامة الآن، تكون اللغة العربية مادة مختارة رئيسية في تعليم اللغة الأجنبية بجانب اللغة الإنجليزية.² والأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية هي حفر قدرة الطالبات وتطويرها في استخدام اللغة، لساناً كان أم كتابة. وشيء مهم في تعليم اللغة هو القدرة على مهارة الكلام.

مهارة الكلام ترتبط ارتباطاً وثيقاً جداً من العمليات اكتساب اللغة الأساسية للشخص. لأن اللغة هي مرآة من عقلية الشخص أو تفكيره، ثم يجب عليه أن يتقن هذه المهارات بجيد جداً.³

¹الإرسال الأمين، المشكلات اللغوية في تعليم العربية لدي الطلبة إندونيسيا، (Thariqah Ilmiyah;)

Jurnal ilmu-ilmu kependidikan dan bahasa Arab IAIN Padangsidimpuan, Vol. 9. No. 2 Desember

(2021) ص. ١٠٤

² Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", (Raja Grafindo Persada : Jakarta, 1995), hal.188

³ Ulin Nuha, "Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta : Diva Press.2012),hal 84

وأما المفردات هي عنصر واحد مهم من لغة، بحيث أهميتها للغة يقال في تعليم اللغة الأجنبية وجب أن يبدأ بتعريف وتعلم المفردات، إما عن وسيلة حفظ أو بأي وسيلة أخرى.^٤

في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية تكون اللغة العربية مادة رئيسية لا بد لكل طالب أن يتعلمها. وتعليم اللغة العربية في معهد المنار تحتوى على أربع مهارات اللغوية، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وأعرض أخرى من تعليم اللغة العربية في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية هي تطبيق هذه اللغة في الاتصال والمحدثات اليومية. وكانت الباحثة ستجرى البحث في الفصل الطالبات.

عملية التعليم التي توجد لطالبات المدرسة الثانوية في معهد المنار هي حفظ خمسة المفردات في كل يوم من الأسبوع، ولابد لطالبات حفظ المفردات في كل صباح قيام بأنشطة المحدثات، والطالبات يتكررون المفردات قبل النوم، لتكون نشاطاً في تعليم اللغة العربية خصوصاً في سيطرة على المفردات ومهارة الكلام، بحيث يمكن أن تتعلمون الطالبات دروس اللغة العربية ويتطورنها جيداً وصحيحاً.^٥ وللحصول على مهارة الكلام يحتاج إلى ممارسة اللفظ وتكرار لفظ المفردات. هذا البحث يوجه إلى سيطرة المفردات ترتبط بمهارة الكلام خصّة لطالبات الفصل الثالث في المدرسة الثانوية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية.

هذا البحث مهم لأن مهارة الكلام ناحية مهمة في مهارة اللغة. وبجانب آخر لأن كثرة المشكلات التي تدور في مهارة الكلام عند طالبات الصف الثالث بمعهد

⁴ Muhmib Abdul Wahab, "Epistimologi & Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Jakarta : UIN Jakarta Press, 2008), hal. 139

^٥ المقابلة مع رئيس شؤون التعليم بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية آتشية بيسر، يناير ٢٠٢٢

المنار. بالرغم الطالبات يسيطرن المفردات العربية كثيرة، لكن وجدت الباحثة في الواقع الظواهر ما يلي:

١ - تعرف الطالبات معنى المفردات الكثيرة لكنهن لا يستطعن أن يتكلمن باللغة العربية جيداً.

٢ - كثير منهن لا يفهمن مقاصد كلام المخاطب.

ولمعرفة الارتباط بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام ولمعرفة العوامل التي تؤثر في مهارة الكلام عند الطالبات عميقاً تريد الباحثة أن تبحث هذه الرسالة تحت الموضوع "العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام (دراسة إرتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar)".

ب- أسئلة البحث

أسئلة البحث في هذه البحث كما يلي:

١ - كيف تكون قدرة طالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية بمعهد المنار على سيطرة المفردات؟

٢ - كيف قدرة طالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية بمعهد المنار على مهارة الكلام؟

٣ - كيف كان العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام؟

٤ - ما هي العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام؟

ج- أهداف البحث

الأهداف من هذا البحث هي:

١ - لمعرفة قدرة الطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية بمعهد المنار على سيطرة المفردات.

٢ - لمعرفة قدرة الطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية بمعهد المنار على مهارة الكلام.

- ٣- لمعرفة العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام.
٤- لمعرفة العوامل التي قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام.

د- أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث فهي كما يلي:

١- الناحية النظرية

هذا البحث هو مفيد لتوفير المعلومات للجميع من أهمية العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام.

٢- الناحية التطبيقية

(أ) للطالبات

يمكن أن يساعدهن في زيادة أنشطة تعليم اللغة العربية وسيطرتهن في الكلام باللغة العربية الصحيحة.

(ب) للمدرسة

كمعلومات والنظر حول العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات بمهارة الكلام.

(ج) للباحثة

لمعرفة فعالية سيطرة الطالبات على المفردات وعلاقتها بمهارة الكلام.

جامعة الرانري
A R - R A N I R Y

هـ- افتراضات والفرضان

وأما الفرضان اللذان افترضتهما الباحثة في هذه الرسالة، كما يلي:

(١) الفرض البديل (Ha)

- يوجد ارتباط بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام.
- توجد العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام.
- (٢) الفرض الصفري (Ho):

- لا يوجد ارتباط بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام.

- لا توجد العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام.

و- حدود البحث

١- الحد الموضوعي: يتناول البحث موضوع "العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام".

٢- الحد المكاني: تقوم الباحثة بهذا البحث في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar.

٣- الحد الزمني: تقوم الباحثة بالبحث في السنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م.

ز- مصطلحات البحث

إن الموضوع هذه الرسالة "العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام". وقبل إجراء البحث يحسن للباحثة أن تبين بعض المصطلحات المهمة كما يلي: العلاقة، والمفردات، ومهارة الكلام.

١- العلاقة

لغة: "العلاقة" مصدر من علق - يعلق - وعلاقة، علاقة: أي شيء يتعلق به أحد هما على الآخر.^٦ واصطلاحاً: العلاقة هي رابطة تربط بين شخصين أو شيئين. والمراد بها في هذه الرسالة الارتباط بين شيئين أو سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام.

٢- المفردات

كلمة "المفردات" لغة جمع من المفردة أي الواحد ويقابله الجمع.^٧ اصطلاحاً: هي أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير

^٦ مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة ولأعلم، الطبعة التاسعة والثلاثون، (بيروت: المكتبة

الشرقية، ٢٠٠٢ م)، ص. ١٨١

^٧ مؤسسة دار المشرق الكاثوليكية، المنجد في اللغة...، ص. ٥٧٥

تكون مطالب الحياة.^٨ وهي تعنى إلى اللغة المقطعة على حسب تفسيمها إلى الأسماء والأفعال والحروف.

٣- مهارة الكلام

كلمة "مهارة" من مهر- يمهـر- مهورا - مهارة، معناها: مهارة الشيء وبه حذق وهو ماهر، يقال (مهـر في العالم) أي كان حاذقا عالما به في صناعته. اصطلاحا: "المهارة حذاق وبراعة وقدرة تنمو بالخبرة والتعليم والعمل والتدريب عليها، وهذه القدرة تثبت على أساسين: أساس من الفطرة والاستعداد، وأساس من الاكتساب والتعلم والتدريب المتواصل".^٩

والكلام لغة مصدر من كلم - يكلم - تكليما وكلاما، و في أصل اللغة معناه "الأصوات المفيدة". واصطلاحا: هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس والمعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخرين نقلا يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.^{١٠}

ح- الدراسات السابقة

كانت الدراسة السابقة تساعد الباحثة على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسة الحالية والدراسة السابقة من خبرات الدارسين السابقين.

أولا: رسالة قدمتها "ألفية الرحم" تحت العنوان: تطبيق أسلوب Time Token بالقصة لترقية مهارة الكلام (دراسة تجريبية بمعهد دار الزهدين Aceh Besar). وأما أغرض البحث من هذه الرسالة لمعرفة نشاط الطالبات ولترقية قدرة الطالبات في

^٨ عبد العزيز، عبد الجديد ، في طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالث، (القاهرة : دار المعارف،

١٤١١)، ص. ٣٥

^٩ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (مصر : دار المعارف، ١٩٨٢)، ص ٣٢

^{١٠} منى إبراهيم البودى، الحوار : فنياته، ص ١٠

الكلام باللغة العربية بتطبيق أسلوب Time Token بالقصة بمعهد دار الزهدين Aceh .Besar

وأما نتيجة البحث في هذه الرسالة فهي النتائج التي تم الحصول عليها من اختبار T هي Sig على $0.005 > 0.000$ وهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مرفوضة ويتم قبول الفرضية (H_a)، ومن الواضح أن تطبيق أسلوب Time Token بالقصة يرقى مهارة الكلام عند طالبات معهد دار الزهدين.

العلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي اتفقت في مبحث مهارة الكلام فحسب، لكن تختلف في منهج البحث وميدان البحث. إن منهج البحث الدراسة السابقة فهو منهج التجريبي، وأما الدراسة الحالية هو منهج الارتباطي. ثم تتعلق ميدان البحث الدراسة السابقة عن تطبيق أسلوب Time Token بالقصة لترقية مهارة الكلام، وأما الدراسة الحالية تتعلق البحث عن العلاقة بين سيطرة الطلاب علي المفردات ومهارة الكلام.

ثانيا: رسالة قدمها "أحمد فضيلة خمسة" تحت العنوان: العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج. وأما أغرض البحث من هذه الرسالة: (١) لمعرفة استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج. (٢) لمعرفة قدرة مهارة الكتابة. (٣) لمعرفة العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة.

وأما نتيجة البحث في هذه الرسالة فهي نتائج البحث من استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة جيدة بتوسط ٨٦,٦. وقدرة مهارة الكتابة هي ممتاز بمتوسط ٩٣,٥١ ثم العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة هو من المخرجات ٢٣,٦٣٦.

ينص معامل الانحدار X عند $0,807$ ، على أن كل زيادة 1% بقيمة استيعاب المفردات، ثم تزيد القيمة بمقدار $0,807$. معامل الانحدار هو إيجابي، لذلك يمكن القول أن اتجاه تأثير المتغير X على Y هو إيجابي.

العلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي اتفقت في مبحث المفردات منهج البحث فحسب، لكن تختلف في ميدان البحث. إن تتعلق ميدان البحث الدراسة السابقة عن العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تOLONJAJONG. وأما الدراسة الحالية تتعلق البحث عن العلاقة بين سيطرة الطلاب على المفردات ومهارة الكلام.

ط- طريقة كتابة البحث

وأما التأليف والكتاب بهذه الرسالة فتعتمد الباحثة على دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة للمرحلة الجامعية الأولى) قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٦.

¹¹ Tim Penyusun, *Panduan Akademik dan penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2016*, (Banda Aceh: FTK Ar-Raniry Press, 2016), hal. 155-164

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- المفردات

١- مفهوم المفردات

المفردات جمع من مفردة، وتقصد بها اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. المفردات هي الذين يختص بدراسة الكلمة المنفردة، ومعرفة أصولها، وتطورها في التاريخ، ومعناها الحاضر، كيفية استعمالها.^{١٢} ويقول Brown المفردات أساس اللغة، بدون المفردات لا تستطيع أن نتكلم ونفهم الكلام.^{١٣} المفردات عنصورية من عناصر اللغة لا بد لمتعلم اللغة الأجنبية أن يحصل على مهارة الاتصال بهذه اللغة، على هذا الرأي يدل أن المفردات عنصورية مهمة في الكلام، كما قال Richards و Renandya: المفردات هي أساس مهارة لغوية وتقدم كثيرا من أساس الذي يمكن لطلاب أن يستمعوا أو يقرأوا أو يكتبوا.^{١٤} ومن تعريف السابق يمكن القول إن المفردات هي كثير الكلمات والعبارات التي يستخدمها الناس للإتصال بعضهم ببعض وعددها يزيد حسب مستوى الحضارة والثقافة الإنسانية. والمفردات هي لفظ يدل على معنى مفرد إما اسما و إما فعلا وإما حرفا.

٢- أنواع المفردات

وأما المفردات تحتوى من الأنواع كما يلي:

^{١٢} ماريوي. أسس علم اللغة، (القاهرة : عالم الكتاب، ١٩٨٧)

^{١٣} Douglas Brown, *Teaching by Principle*, (San Francisco State University, Prentice hall Regents, 1994), hal. 365

^{١٤} Jack C. Richards and Willy A. Renandya. "Metodology in Language Teaching : An Anthology of Current Practice", (United States of America : Cambridge University press, 2008), hal. 255

أ- المرادف هي الكلمة التي متساوية أو نفس المعنى لكن قيمتها متفرقة، مثل: جميلة، لطيفة، حسنة.

ب- التضادة هي الكلمة التي تتضمن معنى المنعكس أو المعاندة بالكلمة الأخرى، المثال: بعيد - قريب، قوي - ضعيف، غني - فقير.

ج- المشترك هي الكلمة التي أصواتها متسوية ولكن معناها متفرقة. المثال: سنّ، سنة.^{١٥}

٣- أهداف تعليم المفردات

أن تعليم المفردات يكون موجهًا إلى وظيف اللغة العربية نفسها لوسيلة فهم الكلام والإستماع والقراءة والكتابة. أن تعليم المفردات ليس لتحفظ فقط ولكن ينبغي أن يستخدم في فهم النص، والكلام، أو التعبير عن الأفكار في الكتابة. والأهداف الرئيسي من تعليم المفردات هي:

- أ- لكي يمكن الطالبات من نقط أصوات الكلمات وفقا بالمخرج الصحيح.
- ب- لكي يمكن الطالبات من شرع معناها في تركيب اللغة الصحيحة.
- ج- لكي يمكن الطالبات من استخدام المفردات الصحيحة في سياق الجملة الصحيحة.
- د- لكي تفهم الطالبات من المعنى المفردات التي دراستها.

هذه الأهداف يييدي بمثابة وسيلة في تعليم والتطوير مهارات الطالبات في الكلام اللغة العربية إما الايجابي والسلبي.

٤- أهمية تدريس المفردات

قد يختلف خبراء تعليم العربية كلغة أجنبية في معانيها وأهدافها. وأما أهمية المفردات في تعليمها فهي كما يلي:

¹⁵ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*, (Bandunng : Ankasa, 2014), hal. 68

١- أن تعليم المفردات مطلب أساس من مطالب تعلم العربية وشرط من شروط إيجابتها.

٢- أن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.

٣- كانت الطالبات سيطرة كثيرة من المفردات يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية.

٤- المفردات عنصر أساس من عناصر اللغة.^{١٦}

وهذه تدل أن تعلم المفردات ضروري لأن المفردات عنصر من عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية. في مرحلة الثنوية لغة العربي لطالبات صعوبة لأن الطريقة الأولى هي إعطاء التعليم المفردات و تراكيبها.

٥- أسس اختيار المفردات

ينبغي للمدرسين قبل عملية التعليم في التعليم المفردات أن يستعد بالمفردات المناسبة التي يحتاجها الطالبات، وأما الأساس في اختيار المفردات هي:

(١) التواتر (Frequency)

التواتر هو اختيار المفردة عالية التكرار وكثير استعمالها لدى الطالبات. مثل المفردات من المدرسة (فصل و قلم و مدرس و تلميذ و سبورة)، أو عن العائلة (أب و أم و ابن و بنت)، وأغرضاء الجسم (رأس و يد و عين و أنف و فم) وغيرها.

(٢) التوزع (Range)

التوزع هو اختيار المفردات المستخدمة في أكثر من بلد عربي ليس بلد واحد. لذا أخذ المدرس المفردات التي تلفى بها معظم البلاد العربية على استخدامها.

^{١٦} سيف الدين، طرق في تعليم المفردات اللغة العربية، (جامعة سلطان محمد صف الدين: التدريس

(٣) المتاحية (Availability)

المتاحية هي اختيار المفردات المناسبة باحتياج الطالبات، ولها معنى معين ومحدود. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، ”الطريقة“ حقيقة بمعنى (Method)، ولكن في التربية بمعنى كيفية التعلي، (Method) شارع.

(٤) الألفة (Familiarity)

الألفة هي اختيار المفردة التي تكون مألوفا لدى الطالبات وتركيبها النادرة في استخدامها على سياق الحال.

(٥) الشمول (Coverage)

الشمول هو اختيار المفردة التي تشمل على عدة مجالات لدى الطالبات، مثل ”بيت“ أشمل من ”منزلة“ لأن ”بيت“ مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت العنكبوت، بيت المال ولا في المفردة ”منزلة“.

(٦) الأهلية

الأهلية هي اختيار المفردة التي تشيع حاجة معينة لدى الطالبات على تلك المفردة العامة التي قد لا يحتاجونها.

(٧) العروبة

العروبة هي اختيار المفردات تشتق من المفردات العربية، مثل يختار المدرس ”هاتف“ على ”اللفون“ في شرح وسيلة الاتصال^{١٧}. والحاسوب على الكمبيوتر.

في الشرح السابقة أن تلخص الباحثة أن الأساس في اختيار المفردات هو هام على نجاح تعليم المفردات. هذه هي الأساسات التي تستوعبها المدرس قبل بداية عملية تعليم المفردات.

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، العربية لغير الناطقين بها مناهجة واسالبه. (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية

٦- طريقة تعليم المفردات

كانت طريقة التي يمكن استخدامها في تعليم المفردات وهي طريقة المباشرة وطريقة التقليد والتحفيز وطريقة السمعية والشفهية وطريقة القراءة وطريقة التعليم باستخدام بطاقات الصور والغناء العربي وغيرها.

وإذا أراد المعلم أن يعلم مفردات جديدة للطلاب، فمن الممكن اتباع عدة خطوات. ومن الخطوات في تعليم المفردات، مايلي :

- أن يكتب المعلم الكلمة والطلاب يستمعن. ومن الأفضل أن يكررها مرتين أو ثلاث مرات.
- أن يكتب المعلم كلمة على السبورة مشكولة شكلاً كاملاً.
- أن يعرض المعلم معنى الكلمة بالطريقة التي يراها مناسبة.
- أن يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو أكثر لتوضح وظيفة الكلمة نحويًا.
- أن يلفت المعلم نظر طلاب إلى طريقة كتابة الكلمات إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية.
- أن يكتب المعلم على السبورة معنى الكلمات كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمات.
- أن يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على السبورة أمامهم.
- أن يكتب الطلاب الكلمات ومعانيها والجملة التوضيحية في دفاترهم.^{١٨}

نظراً إلى هذا البيان، فينبغي لمعلم اللغة العربية أن يهتم بالخطوات السابقة في تعليم المفردات لتسهيل الطلاب في تعلمها. ومن الأحسن للمعلم حين علم المفردات الجديدة أن يستخدم الطريقة المناسبة.

^{١٨} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: مكتبة الفرزدق ١٩٨٩م) ط ٣، ص.

٧- سيطرة المفردات

سيطرة المفردات هي مطالب رئيسية في تعليم اللغة، خاصة اللغة الأجنبية، تشمل اللغة العربية التي تعلمها في إندونيسيا. ومن الممكن أن يختبر سيطرة المفردات بعدة طرق منها:

- الاستماع إلى فقرة أو مقال أو قصة من المعلم.
- الاستماع إلى شرح تسجيل
- مشاهدة فيلم سينمائي أو تلفزيون
- قراءة نص مكتوب.^{١٩}

جودة مهارات اللغة اعتمادا على الكلمة وجودة مفرداته. كلما كانت المفردات أكثر، كلما زاد قدرة مهارات اللغوية لأن سيطرة المفردات تحديد جودة لغة الشخص. دون سيطرة المفردات الكثيرة صعب للشخص للإتصال جيد وصحيح.^{٢٠}

ب- مهارة الكلام

١- تعريف مهارة الكلام

مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية الأربع التي تعلمها الطلبة في شعبة تعليم اللغة العربية وكذلك المدارس الإسلامية بإندونيسيا.^{٢١} مهارة الكلام هي مهارة مهمة جدا لأن الكلام أساس اللغة أو حقيقة اللغة هي الكلام. لقد عرفنا مهارة اللغوية تتكون من أربع مهارات وهي مهارة الكلام والاستماع والقراءة والكتابة.

^{١٩} محمد علي الخولي، أساليب تدريس...، ص ١٦٣

²⁰ Miptah Pauji, *Pengaruh Penguasaan Kosa Kata terhadap kemampuan Berpidato pada Siswa Kelas X SMK AL-HUDA TURALAK*, Jurnal Diksatrasi (Online). Vol. 1, No. 2, Agustus 2017, hal. 268

²¹ Muh. Nidom Hamami, Ana Konita, *Tahsinul Maharati Al Kalam Bi Al-Lughati Al-Arabiyyati Min Khilali Mumarasati Al-Ta'limi Al-Musshaggari Lada Thullabi Bi Syu'bat Ta'limi Al-Lughati Al-Rabiyyati Fi Al-Jami'ah Al-Islamiyyah Al-Hukumiyyah Jember*, (IAIN Jember: Critical Review of English-Arabic World Journal. Vol 1. No 1, 2022. hal. 12

الكلام هو الاتصال اللغوي بأنه أي شيء يساعد عن نقل معنى أو رسالة من شخص إلى شخص آخر، وقد تكون هذه الرسالة المتبادلة أو المنقولة فكرة أو اتجاه عقلي أو مهارة عمل أو فلسفة معينة للحياة أو أي شيء آخر يعتقد البعض في أهمية نقله، والاتصال هو جوهر استمرار الحياة الاجتماعية وتطورها وبدونه من المستحيل أن يفهمه والمشارك بين المجتمع.^{٢٢}

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات النطق أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشخص الآخر، لأن التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عدداً من العضلات والأنسجة العضلية لجسم الإنسان لتنتقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم.

٢- أهداف من مهارة الكلام

- عموماً، مهارة الكلام تهدف إلى جعل الطالبات القادرات على الكلام لفظياً بالخير والمعقولة. وفقاً لأبو بكر، الأهداف من مهارة الكلام كما يلي:
- أ- اعتاد الطالبات لتحدث مع اللغة الفصيحة.
 - ب- اعتاد الطالبات بنائ الجملة الناشئة من القلب والمشاعر مع جمل صحيحة وواضحة.
 - ج- اعتاد الطالبات اختيار الكلمات والجمل، ثم وضعها معاً بلغة جميلة، وفيما يتعلق باستخدام الكلمة في المكانة.^{٢٣}

٣- أهمية تعليم مهارة الكلام

ومن أهمية تعليم مهارة الكلام في اللغة الأجنبية، منها:

^{٢٢} أحمد حير كاظم، الوسيلة التعليمية، (القاهرة: دار النهضة، ١٩٧٩)، ص. ٩.

^{٢٣} Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta : Diva Press, 2012), hal. 99-100

- أ- الكلام من المهارات الأساسية التي يسعى الطالبات إلى إتقانها في اللغات الأجنبية.
- ب- تكون الطالبات تتكلمون باللغة العربية جيد لأن اللغة العربية لغة الإتصال بفهمها ملايين الناس في العالم
- ج- التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في تعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.^{٢٤}

٤ - أساس في تعليم الكلام

وأما أساس في تعليم الكلام هي:

- أ- تعليم الكلام (أي ممارسة)، يقصد به أن تتكلم الطالبات بنفسها ولن تتكلم الطالبات بنفسها إذا ظل مستعما إلى غيره. وعندما تتكلم الطالبات لا بد أن يكون مستقلا بدون مساعدة من غيره ليغير عن نفسه.
- ب- تعبير الطالبة عن خبرتها، تقصد بذلك أن تتكلم الطالبة في موضوع تعلمها، وتعطي لها الفرصة الكاملة للتعبير عن نفسها، وألا تكلفها بالكلام عن شيء مجهول لديها، ومن لغبت أن تكلف الطالبات الكلام في موضوع غير معروف غدا أن هذا يعطل فهمهم.
- ج- التدريب على توجيه الإنتباه، أن الكلام يحتاج إلى التدريب وهو نشاط غفلي مركب، وهو يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. وقدرة الإنتباه إلى التنعيم والتركيب مهم جدا لمعرفة المعنى.

٥ - توجيهات عامة لتعليم مهارة الكلام

في تعليم مهارة من المهارات اللغوية لتوجد التوجيهات للتعليم. ويذكر طعيمة مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تعليم مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية كما يلي:

²⁴ Muhammad Ilham dan Iva Ani Wijayanti, Keterampilan Berbicara Pengantar Keterampilan Berbahasa, (Lembaga Academic & Research Institute: 2020). Hal. 7

- أ- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام: يقصد بذلك أن تتعرض الطالبات بالفعل إلى مواقف تتكلم فيها بنفسها لا أن تتكلم غيره عنها.
- ب- أن تعبر الطالبات عن خبرة: تقصد بذلك ألا تكلف الطالبات بالكلام عن شيء ليس لديها علم به.
- ج- التدريب على توجيه الانتباه: ليس الكلام نشطا آليا تردد فيها الطالبة عبارات معينة وقتما تراد منها الكلام.
- د- عدم المقاطعة وكثرة التصحيح: من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث واحباطا له أن يقاطعه الآخرون.
- هـ- مستوى التوقعات: من المعلمين يزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالبات، فيظل تراجع الطالبات، وتستحثها على استيفاء القول ثم تلومها إن لم يكن عند مستوى التوقعات.
- و- التدرج: إن الكلام، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم و ليلة، و لا بين عيشة وضحاها. من مواقف الكلام ما يناسب مع كل مستويات الدارسين كالتالي: (١) بالنسبة للمستوى الابتدائي، (٢) المستوى المتوسط، (٣) المستوى المتقدم.
- ز- قيمة الموضوع: تزداد دافعية الطالبات للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم.^{٢٥}

^{٢٥} فخر الراسخ، تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير اللغة العربية، (Academia: Jurnal Ummul

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحلقي

أ- منهج البحث

إن المنهج الذي تستعمله الباحثة في هذه الرسالة فهي المنهج الارتباطي. قال "Logman Advanced American Dictionary" الارتباط هو علاقة بين الإثنين البيانين أو فكرتين أو حقيقتين وغير ذلك. خصوصاً عندما يؤثر الشيء على غيره.^{٢٦} وهو النوع من طريقة البحث الذي يمكن بواسطته معرفة ما إذا كان هناك علاقة بين متغيرين أو أكثر، ومن ثم معرفة درجة تلك العلاقة.

وأما متغيرات البحث بموضوع "العلاقة بين سيطرة الطلاب على المفردات و مهارة الكلام" باستخدام متغيرتين، كما يلي :

١. المتغيرة المستقلة (*independent variable X*) وهو سيطرة المفردات.
٢. المتغيرة التابعة (*dependent variable Y*) وهو مهارة الكلام.

ب- مجتمع البحث وعينته

أما المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة في الصف الثالث بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية و يبلغ عددهم ١١٢ طالبا. فأخذت الباحثة عينته الطالبات في الصف الثالث (E) وعددهن ٣٠ طالبة، بالطريقة العمدية (Purposive Sampling). وهذه الطريقة تسمى أيضا بالطريقة المقصودة، أو الاختبار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختبار من خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردة تمثل مجتمع البحث.^{٢٧}

²⁶ Pearson Longman, 'Longman Advanced American Dictionary : The dictionary for acadeic success', (United States of America : Pearson Education Limited, 2008), hal. 357

²⁷ صالح بن حمد العساف، سلسلة البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)،

ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها

في جمع البيانات ستستخدم الباحثة طريقة جمع البيانات ما يلي:

١- الاستبانة

الاستبانة هي مجموعة من الأسئلة المكتوبة التي تقوم الطالبات بالإجابة عنها. ويعتبر الاستبانة ستقضاء أداة الملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين.

وتقدم الاستبانة بعدد من الأسئلة وتطلب الإجابة عنها من عدد الأفراد المعينة بموضوع الاستبانة. وكانت هذه الأسئلة لمعرفة سيطرة الطالبات على المفردات.

٢- الإختبار شفوي

أما لمعرفة مهارة الكلام عند الطالبات فتطلب الباحثة على الطالبات لتكلم بالموضوعات التي ترتبط بالمفردات من الكتاب المحدثه اليومية ١. ثم في تحديد نتيجة مهارة الكلام تنقسم الباحثة على خمسة أقسام، كما يلي:

الجدول ٣-١

تحديد نتيجة مهارة الكلام

الفئة	النتيجة
جيد جدا	٨٥-١٠٠
جيد	٧٦-٨٤
كافية	٦٠-٧٥
ناقص	٣٥-٥٩
مودود	٠-٣٤

د- طريقة تحليل البيانات

إن تحليل البيانات في هذا البحث برمز إرتبط Pearson Product Moment ^{٢٨} لأن متغير (X) بيانات الفاصلة ومتغير (Y) بيانات الفاصلة أيضا. ولتحليلها تستخدم الباحثة رموز ارتبط Pearson Product Moment باستعمال SPSS 22. ثم لتحديد الارتباط بين متغيرين في هذا البحث أخذت الباحثة الرمز كما يلي:

الجدول ٢-٣

تفسير معامل الارتباط

معامل الفاصل	النتائج الارتباط
٠,٠٠٠-٠,١٩٩	ناقص جدا
٠,٢٠٠-٠,٣٩٩	ناقص
٠,٤٠٠-٠,٥٩٩	كافي
٠,٦٠٠-٠,٧٩٩	قوي
٠,٨٠٠-١,٠٠٠	قوي جدا ^{٢٩}

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

²⁸ Sugiono."Statistik Untuk Pendidikan", (Bandung : ALFABETA,2007),hal 228

²⁹ Ibid., hal. 231

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات ومناقشتها

قد شرحت الباحثة في الفصل الثالث ما يتعلق بطريقة البحث. وفي هذا الفصل تعرض الباحثة نتائج البحث التي وجدتھا بعد القيام بالبحث بمعهد المنار الحديث لتربية الإسلامية Aceh Besar. وللحصول على البيانات فقامت الباحثة بالبحث الارتباطي في الصف الثالث (هـ) بمعهد المنار الحديث لتربية الإسلامية Aceh Besar الدراسة ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية برقم: B-5770/Un.08/FTK.1/TL.00/05/2022.

١- لمحة عن ميدان البحث

كان معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية يقع بقرية Lampermai في ناحية كروينج بارونا جايا، آتشية بيسر. لقد أسسه الحاج أزهر ماجك (H. Azhar Manyak) في سنة ٢٠٠٠ م تحت رعاية فخر الدين لحم الدين الماجستير. ورئيس المعهد إخراج محمد أمين (Tgk. Ikhran M. Amin, SS., M.Pd). وهذا المعهد يعلم فيه العلوم الإسلامية والعلوم العامة، ويخصص هذا المعهد تدريب اللغة ومهارتها في الفصول الدراسية وخارجها وهو أكثر من المواد الأخرى.

تتبع هذه المدرسة منهج متكامل بمعهد. ولهذا المعهد مرحلتان دراستان هما المرحلة الثانوية والمرحلة العالية، لكل مرحلة يتعلم فيها الطلبة لمدة ثلاث سنوات. يتعلم الطالبات صباحا ومساء وليلا. لمعرفة أحوال هذا المعهد معرفة عميقة تعرض الباحثة عدد الطالبات والموظفين الدارسين فيه على الجدول التالي:

وقامت الباحثة بالبحث في المرحلة الثانوية وعددهم ٦٢٨ طالبا. وعدد الطلبة لكل الصفوف كما يتضح في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ١

عدد الطلبة بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية

الرقم	الفصل	عدد الطلبة
١	الفصل الأول (أ)	٢٩
٢	الفصل الأول (ب)	٣٠
٣	الفصل الأول (ج)	٣٠
٤	الفصل الأول (د)	٢٥
٥	الفصل الأول (هـ)	٣٤
٦	الفصل الأول (و)	٣٤
٧	الفصل الأول (ز)	٣٤
٨	الفصل الأول (ح)	٣٣
٩	الفصل الثاني (أ)	٣٥
١٠	الفصل الثاني (ب)	٣٥
١١	الفصل الثاني (ج)	٣١
١٢	الفصل الثاني (د)	٢٨
١٣	الفصل الثاني (هـ)	٣٨

١٤	الفصل الثاني (و)	٣٢
١٥	الفصل الثاني (ز)	٣٧
١٦	الفصل الثاني (ح)	٣١
١٧	الفصل الثالث (أ)	٢٨
١٨	الفصل الثالث (ب)	٢٥
١٩	الفصل الثالث (هـ)	٣٠
٢٠	الفصل الثالث (و)	٢٩
	مجموع	٦٢٨

ومجموع الفصول عشرون فصلا، والطلبة فيه ستمائة وثمانية وعشرون طالبا وهم يتعلمون في ثلاثة مستويات، وتأخذ الباحثة العينة في الفصل الثالث (هـ) وعدد الطالبات ثلاثون طالبة.

وأما الموظفون الدارسون في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية كما في الجدول الآتي:

الجدول ٤-٢

الموظفون الدارسون في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية

الرقم	الموظفون الدارسون	عدد
١	المدرسون	٨٣
٢	الطبيب	١

٢	الممرضة	٣
٨٦	مجموع	

من الجدول السابق نرى أن مجموع الموظفين الدارسين في معهد المنار ستة وثمانون موظفاً، منهم ثلاثة وثمانون مدرسا وطبيب واحد وممرضتان. وللحصول على الأهداف التربوية الموجهة فقد أعد المعهد بعض الوسائل التعليمية كما يلي:

الجدول ٤-٣

الوسائل في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية

الرقم	الوسائل	العدد
١	مكتبة	١
٢	معمل العلوم الطبيعية	١
٣	الحمام	٤٠
٤	ميدان كرة القدم	٣
٥	ميدان كرة السلة	١
٦	ميدان كرة الريشة	١
٧	قاعة	٢
٨	مسجد	١
٩	مكتب	١

١٠	معمل الكمبيوتر	١
١١	مسكن	٦
١٢	المطبخ	٢
١٣	سوق صغير	٢
١٤	المطعم	٢
١٥	عيادة طبية	١
١٦	فصول الدراسة	٢٠
	مجموع	٨٥

إن ومجموع الوسائل في هذا المعهد خمس وثمانون وسيلة، وهذا الوسائل في حالة جيدة ويمكن استخدامها.

٢- توقيت البحث

كانت الباحثة بالبحث في معهد المنار الحديث للتربية الإسلامية Aceh Besar في التاريخ ١٧ حتى ١٩ مايو ٢٠٢٢ م. ستقوم الباحثة أن توضح البحث الارتباطي كما يلي:

الجدوال ٤-٤

التوقيت الارتباطي

اللقاء	يوم	تاريخ	ساعة	العملية
اللقاء الأول	الثلاثاء	١٧ مايو ٢٠٢٢ م	١٦,٠٠ - ١٨,١٥	تعطي الاستبانة سيطرة الطالبات على

المفردات.				
اللقاء الثاني	الأربعاء	١٨ مايو ٢٠٢٢ م	١٨,١٥-١٦,٠٠	اختبار مهارة الكلام ١٩-١ طالبة.
اللقاء الثالث	الخميس	١٩ مايو ٢٠٢٢ م	١٨,١٥-١٦,٠٠	الاختبار مهارة الكلام ٣٠-٢٠ طالبة.

ب- نتائج البحث

١) البيانات للاستبانة

أما البيانات للاستبانة تعرض الباحثة كما في الجدول ٥-٤ التالي:

الجدول ٥-٤

البيانات عن نتيجة الاستبانة سيطرة الطالبات على المفردات

رقم	التصريحات	استجابة الطلاب (النسبة المئوية)				ن (N)	مجموع من استجابة	Mean	النسبة المئوية (%)	الفئة
		موافق جداً	موافق	غير موافق	غير موافق جداً					
١	أحب دروس المفردات في المدرسة.	٢٣	٦	-	١	٣٠	١١١	٣٠,٧٠	٩٢,٥	يبدى جيداً
٢	لم أسأ من تعلم المفردات في المدرسة.	٦	٢٠	٣	١	٣٠	٩١	٣٠,٠٣	٧٥,٨٣	جيد
٣	أحب حفظ المفردات العربية.	١٠	١٣	٦	١	٣٠	٩٢	٣٠,٠٦	٧٦,٦٦	جيد

٤	لقد حفظت كثيرا من المفردات العربية.	٥	٢٢	٣	٠	٣٠	٩٢	٣٠٦	٧٦٠٦٦	جيد
٥	أكرر المفردات التي أعطاهما المعلم وأحفظها.	٦	١٨	٦	٠	٣٠	٩٠	٣٠٠	٧٥٠٠٠	جيد
٦	قبل أن يبدأ التعلم، يسأل المعلم المفردات حفظها.	١١	١٤	٤	١	٣٠	٩٥	٣٠١٦	٧٩٠١٦	جيد
٧	أحفظ المفردات أخرى غير ما يعطيني المعلم في المدرسة.	١١	١١	٧	١	٣٠	٩٢	٣٠٦	٧٦٠٦٦	جيد
٨	استخدمت المفردات التي حفظتها في المحادثة اليومية.	١١	١٦	٢	١	٣٠	٩٧	٣٠٢٣	٨٠٠٨٣	جيد
٩	أتكلم اللغة العربية باستخدام المفردات التي حفظتها.	١٦	١٤	-	-	٣٠	١٠٦	٣٠٥٣	٨٨٠٣٣	نحو
١٠	حفظت المفردات منذ في الصف الأول.	٢١	٩	-	-	٣٠	١١١	٣٠٧٠	٩٢٠٥	نحو
١١	يمكنني أن أتقن المفردات التي قد تعلمتها في الصف الثالث.	٣	٢١	٦	-	٣٠	٨٧	٢٠٩٠	٧٢٠٥	جيد
١٢	أستطيع أن تكلم اللغة	٨	١٧	٥	-	٣٠	٩٣	٣٠١٠	٧٧٠٥	جيد

									العربية بسهولة لأنني أتقن جميع المفردات العربية بموضوع المحادثة مناسبة.	
١٣	١١	١٨	١	-	٣٠	١٠٠	٣,٣٣	٨٣,٣٣	أسطر المفردات اليومية كثيرا.	١٣
١٤	١٣	١٦	١	-	٣٠	١٠٢	٣,٤٠	٨٥	استخدمت المفردات التي حفظت في كتابة ومحادثة.	١٤
١٥	١٠	١٣	٧	-	٣٠	٩٣	٣,١٠	٧٧,٥	لا أجد صعوبة في حفظ المفردات العربية.	١٥
١٦	١٨	١١	١	-	٣٠	١٠٧	٣,٥٦	٨٩,١٦	كتبت المفردات الجديدة التي أعطاني المعلم في دفتر الجيب.	١٦
١٧	١٢	١١	١	١	٣٠	٧٤	٢,٤٦	٦١,٦٦	حفظت ٥ المفردات على الأقل في اليوم.	١٧
١٨	٦	١٦	٧	١	٣٠	٨٧	٢,٩	٧٢,٥	إذا أحفظ المفردات الجديدة، أمارسها عند ما أتكلم اللغة العربية مع الأصدقاء.	١٨

جدا	٩٤،١٦	٣،٧٦	١١٣	٣٠	-	-	٧	٢٣	إن مهارتي في الكلام باللغة العربية تتحسن منذ أزيد حفظا جديدا للمفردات.
معدل	النسبة المئوية (%)								٨٠،٣٩

١: غير موافق جدا ٢: غير موافق ٣: موافق ٤: موافق جدا

ومن الجدول السابق يدل على أن نتيجة النسبة المئوية من التصريحات ١ و ٩ و ١٠ و ١٣ و ١٤ و ١٦ تحصل على درجة الجيدة جدا لأن تلك نتيجة أعلى من ٨١%، ولذلك يدل على أكثر الطالبات يوافقن أو يوافقن بشدة على تلك تصريحات.

حيث أن تصريحات ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ٧ و ٨ و ١١ و ١٢ و ١٥ و ١٧ و ١٨ تحصل على درجة جيد لأن نتيجة أعلى من ٦١%، ولذلك يدل على أن أكثر الطالبات أجبن أنهن يوافقن حتى هن لا يوافقن بشدة على تلك التصريحات.

ونتائج العرض على التصريحات من الرقم ١٧ وهي ٦١،٦٦% ومن الرقم ١٨ وهي ٧٢،٥%، ولذلك يدل على أكثر الطالبات غير موافقن بهتين العبارتين، لذلك أن هما العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام.

الجدول ٤-٦

نتيجة الطالبات في استبانة سيطرة المفردات

الرقم	الاسم	النتيجة النسبة المئوية (%)	الفئة
١	الطالبة ١	٨٥،٥٢	جدا

جيد	٨٠,٢٦	الطالبة ٢	٢
جيد	٦٣,١٥	الطالبة ٣	٣
جيد جداً	٩٨,٦٨	الطالبة ٤	٤
جيد جداً	٨٤,٢١	الطالبة ٥	٥
جيد	٧٥	الطالبة ٦	٦
جيد	٧٥	الطالبة ٧	٧
جيد	٧٨,٩٤	الطالبة ٨	٨
جيد	٧٧,٦٣	الطالبة ٩	٩
جيد	٧٧,٦٣	الطالبة ١٠	١٠
جيد	٨٠,٢٦	الطالبة ١١	١١
جيد	٧٧,٦٣	الطالبة ١٢	١٢
جيد جداً	٨٢,٨٩	الطالبة ١٣	١٣
جيد جداً	٨٦,٨٤	الطالبة ١٤	١٤
جيد	٦٩,٧٣	الطالبة ١٥	١٥
جيد	٨٠,٢٦	الطالبة ١٦	١٦

١٧	الطالبة ١٧	٨٢،٨٩	بـ بـ
١٨	الطالبة ١٨	٩٠،٧٨	بـ بـ
١٩	الطالبة ١٩	٨٠،٢٦	بـ
٢٠	الطالبة ٢٠	٨٥،٢٥	بـ بـ
٢١	الطالبة ٢١	٨٦،٨٤	جيد جدا
٢٢	الطالبة ٢٢	٨٥،٥٢	بـ بـ
٢٣	الطالبة ٢٣	٧٣،٦٨	جيد
٢٤	الطالبة ٢٤	٦٢،٧٧	جيد
٢٥	الطالبة ٢٥	٨٠،٢٦	جيد
٢٦	الطالبة ٢٦	٧٢،٣٦	جيد
٢٧	الطالبة ٢٧	٧١،٠٥	جيد
٢٨	الطالبة ٢٨	٨٩،٤٧	جيد جدا

جدا	جيد	٩٢،١٠	٢٩	الطالبة ٢٩	٢٩
جدا	جيد	٦٩،٨٣	٣٠	الطالبة ٣٠	٣٠
٨،٢٤١١			مجموع		
٨٠،٣٩ = ٣٠ : ٨،٢٤١١			معدل		

ومن الجدول السابق يدل أن تحصيل نتيجة استبانة سيطرة المفردات وهي الطالبات اللائي حصلن على فئة جيد جدا إحدا عشرة طالبة، وفئة جيد تسعة عشرة طالبة. ومجموع في نتيجة الاستبانة ٨،٢٤١١ بمعدل ٨٠،٣٩.

(٢) البيانات اختبار مهارة الكلام

أما البيانات اختبار شفوي تعرض الباحثة كما الجدول ٧-٤ التالي:

الجدول ٧-٤

البيانات عن نتيجة اختبار شفوي في مهارة الكلام

الرقم	الاسم	جانب التقييم			الجملة	الفئة
		المفردات (%٣٥)	القواعد (%٣٥)	مخرج الحرف (%٣٠)		
١	الطالبة ١	٣٠	٢٨	٢٨	٨٦	جدا
٢	الطالبة ٢	٢٩	٣٢	٢٩	٩٠	جدا
٣	الطالبة ٣	٢٦	٢٨	٢٧	٨١	جدا

١٠ ١١ ١٢	٨٥	٢٧	٢٨	٣٠	الطالبة ٤	٤
١٠ ١١ ١٢	٩٠	٢٨	٣١	٣١	الطالبة ٥	٥
١٠ ١١ ١٢	٨٢	٢٨	٢٧	٢٧	الطالبة ٦	٦
جيد	٧٩	٢٦	٢٩	٢٤	الطالبة ٧	٧
١٠ ١١ ١٢	٨٤	٢٧	٢٨	٢٩	الطالبة ٨	٨
جيد	٨٠	٢٨	٢٦	٢٦	الطالبة ٩	٩
١٠ ١١ ١٢	٨١	٢٧	٢٦	٢٨	الطالبة ١٠	١٠
جيد	٨٠	٢٥	٢٦	٢٩	الطالبة ١١	١١
١٠ ١١ ١٢	٨٤	٢٨	٢٩	٢٧	الطالبة ١٢	١٢
١٠ ١١ ١٢	٨٤	٢٨	٢٨	٢٨	الطالبة ١٣	١٣
١٠ ١١ ١٢	٨٧	٢٩	٢٨	٣٠	الطالبة ١٤	١٤

١٥	الطالبة ١٥	٢٨	٢٩	٢٨	٢٨	٨٥	جيد جداً
١٦	الطالبة ١٦	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٨١	جيد جداً
١٧	الطالبة ١٧	٣٤	٣٤	٣٤	٣٤	٩٨	جيد جداً
١٨	الطالبة ١٨	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣	٩٥	جيد جداً
١٩	الطالبة ١٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٨٠	جيد
٢٠	الطالبة ٢٠	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٨٠	جيد
٢١	الطالبة ٢١	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٨٨	جيد جداً
٢٢	الطالبة ٢٢	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٨٢	جيد جداً
٢٣	الطالبة ٢٣	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٨٣	جيد جداً
٢٤	الطالبة ٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٧٠	جيد
٢٥	الطالبة ٢٥	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٨٠	جيد

٢٦	الطالبة ٢٦	٢٤	٢٥	٢٦	٧٥	٢٦
٢٧	الطالبة ٢٧	٢٨	٢٩	٢٨	٨٥	٢٧
٢٨	الطالبة ٢٨	٣١	٢٨	٣٠	٨٩	٢٨
٢٩	الطالبة ٢٩	٢٩	٢٨	٢٨	٨٥	٢٩
٣٠	الطالبة ٣٠	٢٨	٢٨	٢٩	٨٥	٣٠
مجموع			٢٥١٤			
معدل			$٨٣,٨٠ = ٣٠ : ٢٥١٤$			

ومن الجدول السابق يدل أن تحصيل نتيجة اختبار شفوي في مهارة الكلام وهي الطالبات اللائى حصلن على فئة جيد جدا إثنى عشرة طالبة، وفئة جيد ستة عشرة طالبة، وفئة الكافي إثنان طالبات. ومجموع في نتيجة اختبار مهارة الكلام ٢٥١٤ بمعدل ٨٣,٨٠.

ج- تحليل البيانات

وللحصول على الإجابة المطلوبة من أسئلة البحث فتحلل الباحثة البيانات اعتمادا على البيانات السابقة.

الجدول ٤-٨

نتيجة الطالبات في استبانة سيطرة المفردات

الرقم	الاسم	النتيجة النسبة المئوية (%)
١	الطالبة ١	٨٥,٥٢
٢	الطالبة ٢	٨٠,٢٦
٣	الطالبة ٣	٦٣,١٥
٤	الطالبة ٤	٩٨,٦٨
٥	الطالبة ٥	٨٤,٢١
٦	الطالبة ٦	٧٥
٧	الطالبة ٧	٧٥
٨	الطالبة ٨	٧٨,٤٠
٩	الطالبة ٩	٦٣,٧٧
١٠	الطالبة ١٠	٦٣,٧٧
١١	الطالبة ١١	٢٦,٨٠
١٢	الطالبة ١٢	٦٣,٧٧
١٣	الطالبة ١٣	٨٩,٨٢
١٤	الطالبة ١٤	٨٤,٨٦

٧٣,٦٩	الطالبة ١٥	١٥
٢٦,٨٠	الطالبة ١٦	١٦
٨٩,٨٢	الطالبة ١٧	١٧
٧٨,٩٠	الطالبة ١٨	١٨
٢٦,٨٠	الطالبة ١٩	١٩
٥٢,٨٥	الطالبة ٢٠	٢٠
٨٤,٨٦	الطالبة ٢١	٢١
٥٢,٨٥	الطالبة ٢٢	٢٢
٦٨,٧٣	الطالبة ٢٣	٢٣
٧٣,٧٧	الطالبة ٢٤	٢٤
٦٢,٨٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٣٦,٧٢	الطالبة ٢٦	٢٦
٠٥,٧١	الطالبة ٢٧	٢٧
٤٧,٨٩	الطالبة ٢٨	٢٨
١٠,٩٢	الطالبة ٢٩	٢٩
٧٣,٦٩	الطالبة ٣٠	٣٠
٨,٢٤١١	مجموع	

معدل	٣٩,٨٠ = ٣٠ : ٨,٢٤١١
------	---------------------

وأما نتيجة الطالبات في اختبار مهارة الكلام كما يلي :

الجدول ٩-٤

نتيجة الطالبات في اختبار مهارة الكلام

الرقم	الاسم	الجملة
١	الطالبة ١	٨٦
٢	الطالبة ٢	٩٠
٣	الطالبة ٣	٨١
٤	الطالبة ٤	٨٥
٥	الطالبة ٥	٩٠
٦	الطالبة ٦	٨٢
٧	الطالبة ٧	٧٩
٨	الطالبة ٨	٨٤
٩	الطالبة ٩	٨٠
١٠	الطالبة ١٠	٨١
١١	الطالبة ١١	٨٠
١٢	الطالبة ١٢	٨٤

٨٤	الطالبة ١٣	١٣
٨٧	الطالبة ١٤	١٤
٨٥	الطالبة ١٥	١٥
٨١	الطالبة ١٦	١٦
٩٨	الطالبة ١٧	١٧
٩٥	الطالبة ١٨	١٨
٨٠	الطالبة ١٩	١٩
٨٠	الطالبة ٢٠	٢٠
٨٨	الطالبة ٢١	٢١
٨٢	الطالبة ٢٢	٢٢
٨٣	الطالبة ٢٣	٢٣
٧٠	الطالبة ٢٤	٢٤
٨٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٧٥	الطالبة ٢٦	٢٦
٨٥	الطالبة ٢٧	٢٧
٨٩	الطالبة ٢٨	٢٨
٨٥	الطالبة ٢٩	٢٩

٨٥	الطالبة ٣٠	٣٠
٢٥١٤	مجموع	
٨٣,٨٠ = ٣٠:٢٥١٤	معدل	

وقبل إجراء الاختبار ب ر - (R) Korelasi، تقوم الباحثة بضبط الفئيل (Normalitas Data) باستعمال الاختبار الطبيعي Uji Normalitas والجدول ١٠-٤ يبين عن تحصيل ضبط الفئيل (Normalitas Data).

الجدول ١٠-٤

تحصيل ضبط الفئيل (Uji Normalitas)

Tests of Normality						
	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Hasil Penguasaan Mufradat	.107	30	.200*	.990	30	.991
Hasil Kalam	.146	30	.100	.952	30	.191

ومن الجدول السابق يدل على أن تحصيل نتيجة سيطرة المفردات باستعمال الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) بمستوى الدلالة (Sig.) (٠,٩٩١ > ٠,٠٥) وتحصيل الاختبار مهارة الكلام (٠,١٩١ > ٠,٠٥). فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات طبيعية.

وكذلك تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) والجدول ١١-٤

يبين عن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas):

الجدول ٤-١١

نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

Hasil Tes

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
2.731	1	58	.104

ومن الجدول السابق يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس (Homogenitas) (Uji) بمستوى الدلالة (Sig.) ($0.05 > 0.104$). فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبار ارتباطي (R). قبل إجراء الاختبار ب ر - korelasi (R)، تقوم الباحثة بضبط المعادلة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام. فتقوم الباحثة بالاختبار المعادلة (Uji Standar Deviasi).

الجدول ٤-١٢

الاختبار المعادلة والمعيان الانحراف (Uji Standar Deviasi)

Descriptive Statistics

	N	Sum	Mean	Std. Deviation
Mufradat	30	2412	80.39	7.573
Kalam	30	2514	83.80	5.461
Valid N (listwise)	30			

ومن الجدول السابق أن المعادلة لسيطرة المفردات ٣٩،٨٠ ومهارة الكلام ٨٣،٨٠. ويليها تقوم الباحثة بالاختبار الارتباطي (Korelasi (R لمعرفة العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام عن تحصيل الاختبار، ويبين الجدول ١٣-٤ الآتي:

الجدول ١٣-٤

نتيجة من الاختبار الارتباطي (Korelasi)

Correlations		Mufradat	Kalam
Mufradat	Pearson Correlation	1	.391*
	Sig. (2-tailed)		.033
	N	30	30
Kalam	Pearson Correlation	.391*	1
	Sig. (2-tailed)	.033	
	N	30	30

*. Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

ومن الجدول السابق يدل على نتيجة الاختبار الارتباطي (Korelasi (R (٣٩١،٠) ونتيجة مستوى الدلالة ($0.05 < 0.03$) التحصيل يدل على أن سيطرة الطالبات على المفردات تتعلق علاقة هامة بمهارة الكلام.

د- تحقيق الفرضين

كما ذكرت الباحثة في الفصل الأول أن الفرضي البحث هما :

- ١ - الفرض البديل (Ha): يوجد ارتباط بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، وتوجد العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام.

٢- الفرض الصفري (H_0): لا يوجد ارتباط بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، و لا توجد العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام.

ومن الجدول ٤-١٣ يدل على أن نتيجة الاختبار الارتباطي (R) Korelasi ($0,391$)، ونتيجة مستوى الدلالة ($0,05 < 0,30$) يدل على أن الفرض الصفري (H_0) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول، أي أن توجد العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، بمستوى الارتباطي ناقص.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

- وبعد ما قامت الباحثة بالبحث الارتباط عن سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، فيحسن بها أن تلخص النتائج وهي:
- ١- إن تحليل أجوبة الطالبات في استبانة سيطرة المفردات أن الدرجة المعادلة لسيطرة المفردات ٨٠،٣٩ تدل على أنها جيد.
 - ٢- وأما نتيجة اختبار مهارة الكلام أن الدرجة المعادلة لمهارة الكلام ٨٠،٨٣ تدل على أنها جيد أيضا.
 - ٣- كان سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، اعتمادا على أن نتيجة الاختبار الارتباطي (Korelasi (R) (٠،٣٩١)، ونتيجة مستوى الدلالة ($0.05 < 0.03$) يدل على أن الفرض الصفري (H_0) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول، أي أن توجد العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام، بمستوى الارتباطي ناقص.
 - ٤- توجد العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام، اعتمادا على نتيجة أجوبة على الاستبانة وعلى المقابلة الشخصية مع الطالبات من الفصل الثالث في معهد المنار في يوم الخميس تاريخ ٢٠ مايو ٢٠٢٢ وهو وجدت الباحثة النتائج من أجوبة الطالبات أن العوامل التي تؤثر قدرة الطالبات على سيطرة المفردات ومهارة الكلام وهي العوامل الداخلي. بحيث تتكون العوامل من:

- قليل تكرار عند الطالبات في حفظ المفردات التي قد تعلمنها
- لا تزال الطالبات انخفاض في ممارسة الدروس التي أعطاهها المعلم
- لا تزال الطالبات أقل اهتماما بتعليم اللغة العربية

- وتقليل الدافع لدى الطالبات فيما يتعلق بأهمية تعليم اللغة العربية.

ب- الاقتراحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١- ينبغي على مشرف اللغة ومعلم اللغة العربية أن يعلما هاتين مادتين جيدا حتى تتأثرا بعضهما بعضا دائما لتحفيز الطالبات على أهمية تعليم اللغة العربية.
- ٢- ينبغي على الطالبات أن يكررن حفظ المفردات المدروسة ويمارسوا الكلام بالجهد لإتقانها.
- ٣- وينبغي على القارئ أن يتفضلوا بالنقد الإيجابي ليكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحثة والقارئ جميعا.



المراجع

أ - المراجع العربية

رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، العربية لغير الناطقين بها مناهجة واسالبه، مصر: منشورات المنظمة الإسلام للتربية والعلوم والثقافة.

سيف الدين، ٢٠١٩، طرق في تعليم المفردات اللغة العربية، (جامعة سلطان محمد صف الدين: التدريس ٧ (٢).

صالح بن حمد العساف، ٢٠٠٠، سلسلة البحث في العلوم السلوكي، الرياض: مكتبة العبيكان.

عبد العزيز، عبد الجديد، ١٤١١، في طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالث، القاهرة : دار المعارف.

مؤسسة دار المشرق، ٢٠٠٢، المنجد في اللغة ولأ علمت، الطبعة التاسعة والثلاثون، بيروت : المكتبة الشرقية.

محمد علي السمان، ١٩٨٢، التوجيه في تدريس اللغة العربية، مصر : دار المعارف.

ماريوي، ١٩٨٧، أسس علم اللغة، القاهرة : عالم الكتاب.

محمد علي الخولي، ١٩٨٩، أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: مكتبة الفرزدق.

ب- المراجع الإندونيسية

- Abdul Wahab, Muhmib, 2008, *Epistimologi & Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta; UIN Jakarta Press.
- Aamin, Irsal, 2021, *المشكلات اللغوية في تعليم العربية لدى الطلبة إندونيسيا*, Thariqah Ilmiah; Jurnal ilmu-ilmu kependidikan dan bahasa Arab IAIN Padangsidempuan, Vol. 9, No. 2.
- Brown, Douglas, 1994, *Teaching by Principle*, San Francisco State University, Prentice hall Regents.
- Fuad Effendy, Ahmad, 2005, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang; Misykat.
- Guntur Tarigan, Henry , 2014, *Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*, Bandung; Ankasa.
- Ilham, Muhammad dan Iva Ani Wijayanti, 2020, *Keterampilan Berbicara Pengantar Keterampilan Berbahasa*, (Lembaga Academic & Research Institute).
- Longman, Pearson, 2008, *Longman Advanced American Dictionary: The dictionary for academic success*, United States of America; Pearson Education Limited.
- Nidom Hamami, Muhammad, Ana Konita, 2022, *Tahsinul Maharati Al Kalam Bi Al-Lughati Al- Arabiyyati Min Khilali Mumarasati Al-Ta'limi Al-Musshaggari Lada Thullabi Bi Syu'bat Ta'limi Al-Lughati Al-Rabiyyati Fi Al-Jami'ah Al-Islamiyyah Al-Hukumiyyah Jember*, (IAIN Jember; Critical Review of English-Arabic World Journal. Vol 1, No 1.
- Nuha, Ulin, 2012, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta; Diva Press.
- Pauji, Miptah, 2017, *Pengaruh Penguasaan Kosa Kata terhadap kemampuan Berpidato pada Siswa Kelas X SMK AL-HUDA TURALAK*, Jurnal Diksatrasi (Online), Vol. 1, No. 2.
- Rasyih, Fakhrul, 2013, *تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير اللغة العربية*, Academia; Jurnal Ummul Qura, Vol 3, No 2.

Richards, Jack C and Willy A. Renandya. 2008. *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice*, United States of America: Cambridge University press.

Sugiono, 2007, *Statistik Untuk Pendidikan*, Bandung; ALFABETA.

Yusuf, Tayar, dan Syaiful Anwar, 1995, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Raja Grafindo Persada; Jakarta.



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-4725/Un.08/FTK/KP.07.6/03/2022

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan** : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi PBA tanggal Rabu, 30 Maret 2022

MEMUTUSKAN

- Menetapkan** :
PERTAMA : Menunjuk Saudara:
- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Dr. Tarmizi Ninoersy, M.Ed | sebagai pembimbing pertama |
| 2. Subhan, MA | sebagai pembimbing kedua |
- Untuk membimbing skripsi :
- | | |
|---|--|
| Nama : Riska Nurmahera. | |
| NIM : 180202019 | |
| Program Studi : PBA | |
| Judul Skripsi : العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام | |

"Aceh Besar" دراسة إرتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية

جامعة الرانيري

- KEDUA** : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2022 -2023
- KETIGA** : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 31 Maret 2022

An. Rektor



Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dileksanakan;
4. Yang bersangkutan.



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-5770/Un.08/FTK.1/TL.00/05/2022
Lamp : -
Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,

1. Kepala Kantor Kementerian Agama Kabupaten Aceh Besar
2. Pimpinan Pesantren Modern Al-Manar

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **RISKA NURMAHERA / 180202019**
Semester/Jurusan : VIII / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat sekarang : Jln. Blang Bintang Lama, Gampoeng Lampuuk, Tungkob, Kec. Darussalam, Kab. Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Al-'alaqah Baina Saitharah at-Thalibat 'Ala al-Mufradat wa Maharah al-Kalam (Dirasah irtibathiyah bi Ma'had al-Manar al-Hadist Litarbiyati Islamiyah Aceh Besar)*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 27 Juni 2022

an. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Berlaku sampai : 09 Juni 2022

Dr. M. Chalis, M.Ag.



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA AL-MANAR
KECAMATAN KRUENG BARONA JAYA
NSM: 121211060015 | NPSN: 10114383
Jln. Blang Bintang Lama | Gampong Lampermai | Kode Pos: 23371
Telp. 7126361 | Email: mtssalmanar2016@gmail.com
ACEH BESAR

SURAT KETERANGAN TELAH MENELITI

Nomor : Mts. 01.04.023/279/VI/2022

Kepala Madrasah Tsanawiyah Swasta Al-Manar Lampermai Cot Irie, Krueng Barona
Jaya, Aceh Besar dengan ini menerangkan bahwa nama yang tersebut di bawah ini:

Nama : Riska Nurmahera
NIM : 180202019
Tempat/tgl.Lahir : Cot Darat, 09 Oktober 1999
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VIII (Delapan)
Universitas : Universitas Islam Negeri Ar-Raniry

Adalah benar yang tersebut namanya diatas telah mengadakan Magang dan Interview pada
Madrasah Tsanawiyah Swasta Al-Manar Lampermai Cot Irie Kabupaten Aceh Besar, yang
berjudul:

العلاقة بين سيطرة الطالبات على المفردات ومهارة الكلام (دراسة الارتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية
Aceh Besar)" pada tanggal 17 Mei 2022 dalam rangka mengumpulkan data-data sebagai
syarat mata kuliah.

Demikianlah surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya untuk dipergunakan
sebagaimana mestinya.

Lampermai, 26 Juni 2022

Kepala Madrasah



Enri Maulidi, S.Pd.I, Gr., M.Ag.

NIP:

ANGKET PENELITIAN

PENGUASAAN MUFRADAT SISWA

Nama :
Kelas/Semester :
Umur :
Jenis Kelamin :

Petunjuk Pengisian:

1. Bacalah dengan seksama setiap pertanyaan di bawah ini dan berilah tanggapan dengan sebenarnya dan penuh tanggung jawab dengan memberikan tanda (✓) pada pilihan jawaban yang telah tersedia.
2. Pendapat Anda tidak berpengaruh pada nilai akademik.
3. Angket ini hanya untuk kepentingan ilmiah, maka diharapkan jawaban yang objektif (fakta) dan jujur.
4. Pastikan Anda telah mengisi seluruh pernyataan dalam kuesioner/angket ini.
5. Alternatif jawaban yang tersedia :
 - a. Sangat Setuju : SS
 - b. Setuju : S
 - c. Tidak Setuju : TS
 - d. Sangat Tidak Setuju : STS

No	Pernyataan	Jawaban			
		SS	S	TS	STS
		4	3	2	1
1	Saya menyukai pembelajaran mufradat disekolah.				
2	Saya tidak bosan dengan pembelajaran mufradat disekolah.				
3	Saya senang menghafal mufradat bahasa Arab.				
4	Saya telah banyak menghafal mufradat bahasa Arab.				
5	Saya mengulang kembali mufradat yang telah diberikan oleh guru dan menghafalnya.				
6	Sebelum pembelajaran dimulai guru menanyakan mufradat yang telah dihafal.				
7	Saya menghafal mufradat lainnya selain yang diberikan guru disekolah.				
8	Saya sering menggunakan mufradat yang				

	telah dihafal dalam percakapan sehari-hari.				
9	Saya berbicara bahasa Arab menggunakan mufradat yang telah saya hafal.				
10	Saya menghafal mufradat semenjak di kelas 1.				
11	Saya dapat menguasai mufradat yang dipelajari di kelas 3.				
12	Saya dengan mudah dapat berbicara bahasa Arab karena saya menguasai semua mufradat bahasa Arab sesuai dengan Tema pembicaraan.				
13	Saya telah menguasai banyak mufradat sehari-hari.				
14	Saya menggunakan mufradat yang telah saya hafal dalam menulis dan berbicara.				
15	Saya tidak merasa sulit dalam menghafal mufradat bahasa Arab.				
16	Saya menuliskan mufradat baru yang diberikan guru dalam buku saku.				
17	Dalam sehari saya menghafal minimal 5 mufradat.				
18	Apabila saya menghafal mufradat baru, saya langsung mempraktekannya ketika berbicara bahasa Arab dengan teman.				
19	Sejak saya menambah hafalan mufradat baru maka kemampuan berbicara bahasa Arab saya semakin lebih baik.				
Jumlah					
Rata-rata					

Ket:

- 1 = Sangat Setuju : SS
 2 = Setuju : S
 3 = Tidak Setuju :TS
 4 = Sangat Tidak Setuju : STS

التصديقات

Surat Keterangan Validasi

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : M.Ridha, S.Pd.I., M.A.

Instansi: UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Jabatan: Dosen Pengajar

Telah membaca instrumen penelitian berupa angket penguasaan mufradat siswa dan lembar tes keterampilan berbicara siswa yang akan digunakan dalam penelitian skripsi yang berjudul:

العلاقة بين سيطرة الطلاب على المفردات ومهارة الكلام (دراسة إرتباطية بمعهد المنار الحديث للتربية الإسلامية - Aceh Besar)

oleh peneliti:

Nama : Riska Nurmahera

Nim : 180202019

Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Setelah memperhatikan instrumen yang sudah dibuat, maka masukan untuk instrumen tersebut adalah:

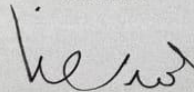
-Kriteria Penilaian dalam Instrumen Penelitian-

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat digunakan dalam pengumpulan data di lapangan.

Banda Aceh, 26 April 2022

Validator



M.Ridha, S.Pd.I., M.A.
NIP.198004012006041003

الصور الفوتوغرافية



إجابة الاستبانة



الإختبار الطالبات في مهارة الكلام

LEMBARAN TES
KETERAMPILAN BERBICARA SISWA

الإِغْتِسَالُ / الإِسْتِحْمَامُ

(Mandi)

(1)

س: مَنْ بِالْدَّاخِلِ؟

ج: لَا أَعْرِفُ.

س: لِمَنْ الدَّوْرُ بَعْدَ هَذَا؟

ج: دوري أنا.

س: كم نفرا يغتسل بعدك (بعدك)؟

ج: نفران.

س: هل لي أن أدخل قبلك (قبلك)؟

ج: بكل سرور، لكن لا تتأخّر (تأخري)!

(٢)

س: بالسرعة يا أختي!

ج: لحظة، إصبري!

س: ماذا تعملين بالداخل؟

ج: تنظيف الأسنان والشَّعْر فحسب.

س: أنتظرك طويلاً! أنا في أنتظرك.

ج: أنا فاهمة، كدتُ أنتهي الآن.

(3)

س: هل عندك (عندك) مغرفة زائدة؟

ج: نعم عندي، أي خدمة؟

س: هَاتِ (هَاتِي) لِي مِنْ فَوْقِ الحَائِطِ!

ج: هَا هِيَ ذِهِ تَنَاوَلْهَا (تَنَاوَلْهَا)!

س: لَوْ سَمَحْتَ أَنْ أَسْتَعْمِلَ صَابُونَكَ (صابُونك)؟

ج: طَبْعًا، فَقَطْ أَرْجُو أَنْ تَضَعَ (تَضْعِي) الصَّابُونَ فِي الدُّوَلَابِ.

بَرْمَجِ العُطْلَةَ

(Rencana Liburan)

س: هل تُسَافِرُ (تُسَافِرِينَ) فِي العُطْلَةِ القَادِمَةِ؟

ج: لَا، وَمَا بَرْمَجُكَ (بَرْمَجُكَ)؟

س: أَنَا أُسَافِرُ إِلَى جَاكِرْتَا، وَكَيْفَ تَقْضِي عُطْلَتَكَ (تَقْضِينَ عُطْلَتَكَ)؟

ج: أَسَاعِدُ الْوَالِدِي وَأَزُورُ أَصْحَابِي وَأَسَاتِدَتِي السَّابِقِينَ.

س: فِكْرَةٌ حَسَنَةٌ، وَأَدْعُكَ (دَعُكَ) إِلَى زِيَارَتِي.

ج: إِنَّ شَاءَ اللَّهُ.

السؤال عن مواعيد القطار

(Bertanya tentang Kereta Api)

س: في ساعة يتوجه القطار إلى جاكرتا؟

ج: في الثالثة وإلى أين تروح (تروحين)؟

س: أريد زيارة زميلي، كم الأجرة؟

ج: الأجرة حوالي أربعين ألفاً روبية.

س: وكم ساعة يستغرق القطار من ماديون إلى جاكرتا؟

ج: ستغرق حوالي ثلاث عشر ساعة.

الوضوء

(Wudhu')

س: من بالداخل؟

ج: لا أعرف من هي؟

س: أنا ادخل أولاً، مواقف؟

ج: أنا مستعجل أيضاً.

س: أتوضأ فحسب.

ج: إذن تفضل فلا تغب!

السيرة الذاتية للباحثة

أولاً: البيانات الشخصية

- ١- الاسم الكامل : ريسكا نور مهيرا
 - ٢- رقم القيد : ١٨٠٢٠٢٠١٩
 - ٣- مكان وتاريخ الميلاد : جوت دارات، ٩ أكتوبر ١٩٩٩
 - ٤- الجنس : الإناث
 - ٥- الدين : الإسلام
 - ٦- الجنسية : إندونيسيا
 - ٧- الحالة الاجتماعية : غير متزوجة
 - ٨- العنوان : قرية جوت دارت - مولابوه، أتشية الغربية
 - ٩- العمل : طالبة
 - ١٠- البريد الإلكتروني : riska.nurmahera99@gmail.com
180202019@student.ar-raniry.ac.id
 - ١١- اسم الأب : ابن عباس
 - ١٢- العمل : فلاح
 - ١٣- اسم الأم : سمسيدر
 - ١٤- العمل : ربة البيت
 - ١٥- العنوان : جوت دارات - مولابوه، أتشية الغربية
- ثانياً: خليفة التعليم

- ١- المدرسة الابتدائية (المدرسة الابتدائية الحكومية جوت دارات، أتشية الغربية، ٢٠١١)
- ٢- المدرسة المتوسطة (المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٤ أتشية الغربية، ٢٠١٥)
- ٣- المدرسة الثانوية (المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ أتشية الغربية، ٢٠١٨)
- ٤- قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية، بندا

أتشية ٢٠١٨-٢٠٢٢